La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « In het oerwoud wordt het sein tot de opstand gegeven » (« Dans la forêt vierge, le signal de la révolte fut donné »).

On y trouve notamment, la forme verbale « **GEGEVEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **GEVEN** ».

Il est à noter que ce participe passé se construit sur l'INFINITIF. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « temps primitifs » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit

Le participe passé « GEGEVEN » fait l'objet d'un REJET, <u>derrière</u> le complément (« tot de opstand »), à la fin de la phrase. Lisez notre synthèse :

http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

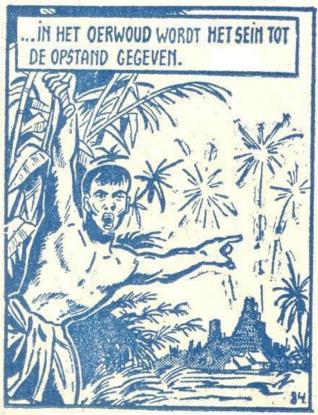
Notez que cette phrase est à la voix passive, d'où l'utilisation de l'auxiliaire « WORDEN » (au lieu de l'auxiliaire « ZIJN »).

La phrase commençant par un complément (« *In het oerwoud* »), il y a **INVERSION** du sujet (« *het vertreksein* ») et du verbe (« *wordt* »).

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen







© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen RODE RIPDER De val van Angkor